

**PL**

Obuwie jest środkiem ochrony indywidualnej należącym do kategorii I.  
Obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Europy (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz Rozporządzenia (EU) 2016/425 w postaci wprowadzonej do prawa UK ze zmianami.  
Deklaracja zgodności dostępna na [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)

Obuwie chroni przed minimalnymi zagrożeniami.  
Dostępne rozmiary: 40-46

## Przeznaczenie

Obuwie przeznaczone do codziennego użytku jako ochrona przed wodą, błotem innymi zanieczyszczeniami oraz chłodem. Obuwie wyposażone w wyciągany wkład ocieplający.

## Użytkowanie

Użytkować zgodnie z przeznaczeniem. Noszone obuwie musi być odpowiednio do wymaganej ochrony i środowiska, w którym jest noszone. Obuwie chronić przed działaniem źródeł ciepła (np. grzejników, piecyków) oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

## Konserwacja

Obuwie należy myć ręcznie wodą z mydłem, stosując miękką szmatkę, ściereczkę lub gąbkę. Nie czyścić ostrymi przedmiotami, nie myć rozpuszczalnikami organicznymi. Suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła. W przypadku zawilgocenia wkładu, suszyć w temperaturze pokojowej, w suchym i przewiewnym pomieszczeniu.

## Przechowywanie

Obuwie należy przechowywać w stanie nie powodującym załamań, w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła i światła, w odległości powyżej 1 metra od urządzeń grzewczych, w suchym i przewiewnym pomieszczeniu.

## Okres trwałości

Nie można określić jednoznacznie okresu użytkowania obuwia. Zależy on od wielu czynników, takich jak warunki użytkowania, czy sposób konserwacji. Obuwie należy wymienić na nowe jeśli utraciło właściwości ochronne, tj. jeśli uległo uszkodzeniu mechanicznym (przekucie, przecięcie) lub powstały powierzchniowe popękania wierzchów lub spodów.

## Utylizacja

Użytkowane obuwie może być zanieczyszczone zakaźnymi lub niebezpiecznymi substancjami. Obuwia należy pozbywać się zgodnie z lokalnymi przepisami o odpadach.  
STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10

**EN**

Footwear is a category I personal protective equipment. The footwear meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and Regulation (EU) 2016/425 as implemented in UK law as amended.  
Declaration of Conformity available on [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)

Footwear protects against minimal hazards.  
Available sizes: 40-46

## Designation

Footwear designed for everyday use as protection against water, mud, other contaminants and coldness.

## Usaged

Use as intended. The footwear worn must be suitable for the protection required and the environment in which it is worn. Protect footwear from heat sources (e.g. radiators, stoves) and direct sunlight.

## Maintenance

Shoes should be washed by hand with soap and water, using a soft cloth, cloth or sponge. Do not clean with sharp objects, do not wash with organic solvents. Dry at room temperature, away from heat sources. In case of dampness of the insole, dry at room temperature, in a dry and airy room.

## Storage

Footwear should be stored in a non-kink condition, at room temperature, away from heat and light sources, at a distance of more than 1 meter from heating devices, in a dry and airy room.

## Agening

The useful life of footwear cannot be clearly determined. It depends on many factors, such as the conditions of use or maintenance. Footwear should be replaced with new ones if it has lost its protective properties, i.e. if it has been mechanically damaged (piercing, cutting) or superficial cracks in the tops or bottoms.

## Disposal

The footwear used may be contaminated with infectious play with hazardous substances. Dispose of footwear in accordance with local waste regulations.  
STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10

**DE**

Schuhe sind persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie I.

Die Schuhe erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und der Verordnung (EU) 2016/425 in der geänderten Fassung.  
Die Konformitätserklärung ist unter [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)

Schuhwerk schützt vor minimalen Gefahren.  
Verfügbare Größen: 40-46

## Schicksal

Schuhe für den täglichen Gebrauch als Schutz vor Wasser, Schlamm, anderen Verunreinigungen und Kälte. Schuhe, die mit einem abnehmbaren Isoliereinsatz ausgestattet sind.

## Nießbrauch

Wie vorgesehen verwenden. Das getragene Schuhwerk muss für den erforderlichen Schutz und die Umgebung, in der es getragen wird, geeignet sein. Schützen Sie Schuhe vor Wärmequellen (z. B. Heizkörper, Öfen) und direkter Sonneneinstrahlung.

## Instandhaltung

Schuhe sollten von Hand mit Wasser und Seife gewaschen werden, mit einem weichen Tuch, Tuch oder Schwamm. Nicht mit scharfen Gegenständen reinigen, nicht mit organischen Lösungsmitteln waschen. Bei Raumtemperatur trocknen, weg von Wärmequellen. Wenn die Patrone feucht ist, trocknen Sie bei Raumtemperatur, in einem trockenen und luftigen Raum

## Ab speichern

Schuhe sollten in einem knickfreien Zustand, bei Raumtemperatur, fern von Wärme- und Lichtquellen, in einem Abstand von mehr als 1 Meter von Heizgeräten, in einem trockenen und luftigen Raum gelagert werden.

## Lagerfähigkeit

Die Nutzungsdauer von Schuhen kann nicht eindeutig bestimmt werden. Es hängt von vielen Faktoren ab, wie den Nutzungsbedingungen oder der Wartung. Schuhe sollten durch neue ersetzt werden, wenn sie ihre schützenden Eigenschaften verloren haben, d.h. wenn sie mechanisch beschädigt wurden (Piercing, Schneiden) oder oberflächliche Risse in den Ober- oder Unterteilen aufweisen.

## Beseitigung

Die verwendeten Schuhe können mit infektiösem Spiel mit gefährlichen Substanzen kontaminiert sein. Entsorgen Sie das Schuhwerk gemäß den örtlichen Abfallvorschriften.  
STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10

**CZ**

Obuv je osobní ochranné prostředky I. kategorie.  
Obuv splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a nařízení (EU) 2016/425, jak je provedeno v právních předpisech Spojeného království v platném znění.  
Prohlášení o Shodě je k dispozici na [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)

Obuv chrání před minimálními riziky.  
Dostupné velikosti: 40-46

## Osud

Obuv určená pro každodenní použití jako ochrana proti vodě, blátu, jiným nečistotám a chladu. Obuv vybavená odnímatelnou izolační vložkou.

## Uživací právo

Používejte v souladu se zamýšleným účelem. Nošená obuv musí odpovídat požadované ochraně a prostředí, ve kterém se nosí. Chraňte obuv před zdroji tepla (např. radiátory, kamny) a přímým slunečním zářením.

## Údržba

Boty je třeba umýt ručně mýdlem a vodou pomocí měkkého hadříku, hadříku nebo houby. Nečistěte ostrými předměty, neumývejte organickými rozpouštědly. Vysušte při pokojové teplotě, mimo dosah zdrojů tepla. Pokud je zásobní vložka vlhká, vysušte při pokojové teplotě, v suché a vzdušné místnosti.

## Obchod

Obuv by měla být skladována v nezalomeném stavu, při pokojové teplotě, mimo zdroje tepla a světla, ve vzdálenosti více než 1 metr od topných zařízení, v suché a vzdušné místnosti.

## Skladovatelnost

Životnost obuvi nelze jednoznačně určit. Záleží na mnoha faktorech, jako jsou podmínky použití nebo údržby. Obuv by měla být nahrazena novou, pokud ztratila své ochranné vlastnosti, tj. pokud byla mechanicky poškozena (piercing, řezání) nebo povrchovými prasklinami na vršku nebo spodku.

## Likvidace

Použitá obuv může být kontaminována infekční hrou s nebezpečnými látkami. Obuv likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.  
STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10

**SK**

Obuv je osobným ochranným prostriedkom kategórie I.  
Obuv spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a nariadenia (EÚ) 2016/425, ako sa vykonáva v právnych predpisoch Spojeného kráľovstva, v znení neskorších predpisov.  
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)

Obuv chráni pred minimálnymi nebezpečenstvami.  
Dostupné veľkosti: 40-46

## Osud

Obuv určená na každodenné použitie ako ochrana pred vodou, blatom, inými nečistotami a chladom. Obuv vybavená odnímatelnou izolačnou vložkou.

## Užívacie právo

Používajte podľa určenia. Nosená obuv musí byť vhodná na požadovanú ochranu a prostredie, v ktorom sa nosí. Chráňte obuv pred zdrojmi tepla (napr. radiátory, kachle) a priamym slnečným žiarením.

## Údržba

Topánky by sa mali umývať ručne mydlom a vodou, pomocou mäkkej handričky, handričky alebo špongie. Nečistite ostrými predmetmi, neumývajte organickými rozpúšťadlami. Sušte pri izbovej teplote, mimo zdrojov tepla. Ak je náplň vlhká, suchá pri izbovej teplote, v suchej a vzdušnej miestnosti.

## Obchod

Obuv by sa mala skladovať v nezlomenom stave, pri izbovej teplote, mimo zdrojov tepla a svetla, vo vzdialenosti viac ako 1 meter od vykurovacích zariadení, v suchej a vzdušnej miestnosti.

## Trvanlivosť

Životnosť obuvi nie je možné jasne určiť. Závisí to od mnohých faktorov, ako sú podmienky používania alebo údržby. Obuv by sa mala vymeniť za novú, ak stratila svoje ochranné vlastnosti, t. j. ak bola mechanicky poškodená (piercing, rezanie) alebo povrchové praskliny v vrcholoch alebo spodkoch.

## Likvidácia

Použitá obuv môže byť kontaminovaná infekčnou hrou s nebezpečnými látkami. Obuv zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.  
STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10



## LT

Avalynė yra I kategorijos asmeninės apsaugos priemonės. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus ir Reglamento (ES) 2016/425, įgyvendinamo Jungtinės Karalystės teisėje. Atitikties deklaraciją galima rasti www.stalco.pl

Avalynė apsaugo nuo minimalių pavojų. Galimi dydžiai: 40-46

### Likimas

Avalynė, skirta kasdieniam naudojimui kaip apsauga nuo vandens, purvo, kitų priemašų ir šalčio. Avalynė su nuimamu izoliaciniu įdekle.

### Uzufрукtas

Naudokite taip, kaip numatyta. Dėvima avalynė turi būti tinkama reikiamai apsaugai ir aplinkai, kurioje ji dėvima. Saugokite avalynę nuo šilumos šaltinių (pvz., radiatorių, krosnių) ir tiesioginių saulės spindulių.

### Techninė priežiūra

Batai turi būti plaunami rankomis su muilu ir vandeniu, naudojant minkštą šluostę, audinį ar kempinę. Nevalykite aštriais daiktais, neplaukite organiniais tirpikliais. Džiovinkite kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių. Jei kasėtė drėgna, išdžiovinkite kambario temperatūroje, sausoje ir erdvioje patalpoje.

### Parduotuvė

Avalynė turi būti laikoma nekinkinyje, kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos ir šviesos šaltinių, daugiau nei 1 metro atstumu nuo šildymo prietaisų, sausoje ir erdvioje patalpoje.

### Tinkamumo laikas

Avalynės naudojimo tarnavimo laikas negali būti aiškiai nustatytas. Tai priklauso nuo daugelio veiksnių, tokių kaip naudojimo ar priežiūros sąlygos. Avalynė turėtų būti pakeista nauja, jei ji prarado apsaugines savybes, t.y. jei ji buvo mechaniškai pažeista (pradurta, įpjauta) arba atsirado paviršinių ar apatinių įtrūkimų.

### Šalinimo

Naudojama avalynė gali būti užteršta infekciniu žaidimu pavojingomis medžiagomis. Avalynę išmeskite laikydamiis vietinių atliekų taisyklių.

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10

# Model: GRIZZLY

## RU

Обувь относится к средствам индивидуальной защиты I категории.

Обувь соответствует требованиям Регламента (EC) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы о средствах индивидуальной защиты и Регламента (EC) 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками Декларация о соответствии доступна по адресу www.stalco.pl

Обувь защищает от минимальных рисков. Доступные размеры : 40–46

### Судьба

Обувь предназначена для повседневного использования в качестве защиты от воды, грязи, других загрязнений и холода. Обувь оснащена съёмной изолирующей вставкой.

### Применение

Используйте по назначению. Обувь должна соответствовать требуемой защите и среде, в которой ее носят. Защищайте обувь от источников тепла (например, радиаторов, печей) и прямых солнечных лучей.

### Обслуживание

Обувь следует мыть вручную мыльным раствором, используя мягкую тряпку, тряпку или губку. Не чистить острыми предметами, не мыть органическими растворителями. Сушить при комнатной температуре, вдали от источников тепла. Если вставка намокнет, высушите ее при комнатной температуре, в сухом и проветриваемом помещении.

### Хранилище

Обувь следует хранить в небоющемся состоянии, при комнатной температуре, вдали от источников тепла и света, на расстоянии более 1 метра от отопительных приборов, в сухом и проветриваемом помещении.

### Срок годности

Четко определить срок использования обуви невозможно. Это зависит от многих факторов, таких как условия использования или технического обслуживания. Обувь следует заменить на новую, если она утратила свои защитные свойства, т. е. если она подверглась механическим повреждениям (прокол, порез) или на верхе или низе появились поверхностные трещины.

### Использование

Использованная обувь может быть загрязнена инфекционными или опасными веществами. Утилизируйте обувь в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10

### HR

Obuća je I. kategorija osobne zaštitne opreme. Obuća udovoljava zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća Europe o osobnoj zaštitnoj opremi i Uredba (EU) 2016/425 kako je uvedena u zakon UK-a, s izmjenama i dopunama. Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl

Obuća štiti od minimalnih rizika. Dostupne veličine: 40–46

### Sudbina

Obuća namijenjena svakodnevnj uporabi kao zaštita od vode, blata, drugih nečistoća i hladnoće. Obuća opremljena uklonjivim izolacijskim umetkom.

### Korištenje

Koristite prema namjeni. Obuća koja se nosi mora biti prikladna za potrebnu zaštitu i okolinu u kojoj se nosi. Zaštitite obuću od izvora topline (npr. radijatori, peći) i izravne sunčeve svjetlosti.

### Održavanje

Obuću treba prati ručno sapunicom, mekom krpom, krpom ili spužvom. Ne čistiti oštrim predmetima, ne prati organskim otapalima. Sušiti na sobnoj temperaturi, daleko od izvora topline. Ako se umetak smoči, osušite ga na sobnoj temperaturi, u suhoj i prozračenoj prostoriji

### Skладиštenje

Obuću treba čuvati u čvrstom stanju, na sobnoj temperaturi, daleko od izvora topline i svjetlosti, više od 1 metar od grijачih uredaja, u suhoj i prozračenoj prostoriji.

### Rok trajanja

Nemoguće je jasno odrediti razdoblje korištenja cipela. Ovisi o mnogim čimbenicima, kao što su uvjeti korištenja ili održavanja. Obuću treba zamijeniti novom ako je izgubila zaštitna svojstva, odnosno ako je mehanički oštećena (ubodena, posjekotina) ili su se pojavile površinske pukotine na gornjem ili donjem dijelu.

### Iskorištenje

Rabljena obuća može biti kontaminirana zaraznim ili opasnim tvarima. Odložite obuću u skladu s lokalnim propisima o otpadu.

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10

### UK

A lábbelk ebbe I. kategóriájú egyéni védőfelszerelés. A lábbelk megfelel egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet alapvető követelményeinek és az (EU) 2016/425 rendeletnek az Egyesült Királyság módosított jogszabályaiba átültetettMegfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő címen:www.stalco.pl

A lábbeli minimális kockázatot véd. Elérhető méretek: 40-46

### Sors

Mindennapi használatra tervezett lábbeli víz, sár, egyéb szennyeződések és hideg ellen. Kivehető szigetelő betéttel ellátott lábbeli.

### Használat

Használja rendeltetésszerűen. A viselt lábbelinek alkalmasnak kell lennie a szükséges védelemre és a viselési környezetre.Védje a lábbelit a hőforrásoktól (pl. radiátor, kályha) és a közvetlen napfénytől.

### Karbantartás

A lábbelit kézzel kell mosni szappanos vízzel, puha ruhával, kendővel vagy szivaccsal. Ne tisztítsa éles tárgyakkal, ne mossa szerves oldószerekkel. Szárítsa meg szobahőmérsékleten, hőforrásoktól távol. Ha a betét megnedvesedik, szobahőmérsékleten, száraz és szellőző helyiségben szárítsa meg

### Tárolás

A lábbelit törésmentes állapotban, szobahőmérsékleten, hő- és fényforrástól távol, fűtőberendezésektől 1 méternél távolabb, száraz és szellőző helyiségben kell tárolni.

### Szavatossági idő

Lehetetlen egyértelműen meghatározni a cipők használati idejét. Ez számos tényezőtől függ, például a használati vagy karbantartási feltételektől. A lábbelit akkor kell újakra cserélni, ha elvesztette védő tulajdonságait, azaz mechanikai sérülést szenvedett (szúrás, vágás), vagy felületi repedések keletkeztek a tetején vagy az alsó részén.

### Hasznosítás

A használt lábbeli fertőző vagy veszélyes anyagokkal szennyeződhet. A lábbelit a helyi hulladékra vonatkozó előírásoknak megfelelően dobja ki.

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, Poland, tel: +48 12 350 04 10
STALCO.PL

## RO

Încălțăminte este un echipament individual de protecție de categoria I.

Încălțăminte îndeplinește cerințele Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e del Regolamento (UE) 2016/425 come attuato nella legislazione del Regno Unito e successive modifiche. Declarație de conformitate disponibilă la www.stalco.pl

Încălțăminte protejează împotriva riscurilor minime. Dimensiuni disponibile: 40-46

### Destin

Încălțăminte concepută pentru utilizarea de zi cu zi ca protecție împotriva apei, noroiului, altor impurități și frigului. Încălțăminte echipată cu o inserție izolatoare detașabilă.

### Utilizare

Utilizați conform destinației. Încălțăminte purtată trebuie să fie adecvată pentru protecția necesară și pentru mediul în care este purtată. Protejați încălțăminte împotriva surselor de căldură (de exemplu, calorifere, sobe) și a razelor directe ale soarelui.

### întreținere

Încălțăminte trebuie spălată manual cu apă cu săpun, folosind o cârpă moale, o cârpă sau un burete. Nu curățați cu obiecte ascuțite, nu spălați cu solvenți organici. Se usucă la temperatura camerei, departe de surse de căldură. Dacă inserțul se udă, uscați-l la temperatura camerei, într-o cameră uscată și ventilată

### Depozitare

Încălțăminte trebuie depozitată într-o stare de nescăpare, la temperatura camerei, departe de surse de căldură și lumină, la mai mult de 1 metru de dispozitive de încălzire, într-o încăpere uscată și ventilată.

### Termen de valabilitate

Este imposibil să se determine clar perioada de utilizare a pantoflor. Depinde de mulți factori, cum ar fi condițiile de utilizare sau întreținerea. Încălțăminte trebuie înlocuită cu altele noi dacă și-a pierdut proprietățile de protecție, adică dacă a fost deteriorată mecanic (întepare, tăietură) sau au apărut crăpături la suprafață pe partea superioară sau inferioară.

### Utilizare

Încălțăminte uzată poate fi contaminată cu substanțe infecțioase sau periculoase. Aruncați încălțăminte în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile.

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. ul. Ofiar Katynia 1, 32-050 Skawina, tel. +48 12 350 04 10